

THUẾ GIAO THÔNG TRONG MOVE SEATTLE



BẢN DỰ THẢO – THÁNG BA 2015

Hệ thống giao thông rất quan trọng để đảm bảo chất lượng cuộc sống và sự vững chắc kinh tế của chúng ta. Những tuyến phố, đường đi bộ, và những cây cầu của Seattle vận chuyển hàng trăm ngàn người mỗi ngày. Quan trọng hơn, hệ thống giao thông còn hỗ trợ việc chuyên chở hàng hóa, đảm bảo hàng hóa có thể vận chuyển vào và xung quanh thành phố để các giá hàng trong các cửa hàng luôn đầy ắp hàng hóa và giao hàng tới tận cửa nhà quý vị. Quan trọng nhất là quý vị phụ thuộc vào hệ thống này hàng ngày, cho dù quý vị chọn đi xe công cộng, lái xe, đi xe đạp hay đi bộ.

Trong tám năm qua, thuế giao thông Bridging the Gap đã giúp chúng ta xử lý những công việc bảo dưỡng còn tồn đọng, đảm bảo dịch vụ vận tải và nâng cao an toàn trên các tuyến đường. Thuế này sẽ hết hạn vào cuối năm 2015. Cơ sở hạ tầng già cỗi của chúng ta, cùng dân số tăng nhanh và nhu cầu đi lại ngày càng cao đòi hỏi cần thêm những khoản đầu tư để đảm bảo mọi người dân đi lại an toàn, đáng tin cậy và hiệu quả.

Để thực hiện điều này, ngài thị trưởng Ed Murray đã giới thiệu Move Seattle – một tầm nhìn giao thông mười năm của ông tích hợp các kế hoạch lâu dài của chúng ta đối với đường đi bộ, đi xe đạp, xe công cộng và chuyên chở hàng hóa và đề ra một phương pháp tổng thể đáp ứng nhu cầu hôm nay và mai sau của Seattle. Một yếu tố chính để biến tầm nhìn này thành hiện thực là cần có một loại thuế giao thông mới thay thế cho thuế đang hết hạn. Thuế Giao thông trong Move Seattle là một dự thảo đề xuất nhằm chăm sóc những vấn đề cơ bản, duy trì các đường phố, cây cầu và đường đi bộ của chúng ta, đồng thời đầu tư cho tương lai với những cải thiện mang lại cho chúng ta nhiều lựa chọn đi lại hơn nữa để vận chuyển nhiều người dân hơn nữa vào và xung quanh Seattle.

Chúng tôi mong nhận được ý kiến và phản ứng của quý vị về dự thảo đề xuất này trước khi ngài thị trưởng Murray gửi tới Hội Đồng Thành Phố Seattle vào tháng Năm. Thành phố sẽ đệ trình đề xuất thuế cuối cùng lên Quận Kinh vào đầu tháng Tám để trưng cầu ý kiến vào tháng Mười Một 2015.

Hãy tham gia thảo luận và giúp định hướng đề xuất thuế giao thông. Hãy xem trang sau để biết chi tiết.



Seattle là một trong những thành phố phát triển nhanh nhất đất nước. Thuế giao thông trong Move Seattle sẽ đầu tư cho an toàn và bảo trì cơ bản của hệ thống giao thông của chúng ta. Nó cũng mang lại cho chúng ta cơ hội quan trọng để định hướng lại cách di chuyển của dân số đang tăng lên trong thành phố hôm nay và ngày mai.

—Mayor Edward Murray

Dự Thảo Đề Xuất Thuế Giao Thông Trong Move Seattle

BẢO TRÌ NHỮNG CÔNG TRÌNH THIẾT YẾU

An toàn là ưu tiên cao nhất của chúng ta, thuế này sẽ là nguồn tài chính cho những công trình lớn và tiến hành sửa chữa và bảo trì thường xuyên cơ sở hạ tầng giao thông của chúng ta. Duy trì yêu cầu bảo trì hàng ngày giúp tiết kiệm chi phí trong tương lai của chúng ta.

MỘT THÀNH PHỐ AN TOÀN

Giữ an toàn cho người tham gia giao thông Seattle bằng việc loại bỏ những vụ tai nạn nghiêm trọng và chết người và gia cố lớn những cây cầu yếu

\$350 triệu trong 9 năm

Thực hiện một chương trình để loại bỏ những vụ tai nạn nghiêm trọng và chết người trên đường phố Seattle

- Hoàn thành 12-15 dự án hành lang an toàn, nâng cao an toàn cho mọi người tham gia giao thông trên những tuyến đường có nguy cơ tai nạn cao
- Mỗi năm hoàn thành 9-12 tuyến đường đến trường học an toàn cùng với giáo dục về an toàn, nâng cao an toàn cho người đi bộ và đi xe đạp tại tất cả các trường công lập tại Seattle
- Tăng cường thường xuyên sơn lại phần đường dành cho người đi bộ theo chu kỳ bốn năm hoặc ít hơn nhằm đảm bảo mọi phần đường cho người đi bộ đều được sơn rõ ràng

Bảo vệ những người tham gia giao thông dễ bị tổn thương nhất – người đi bộ và đi xe đạp

- Xây dựng mới khoảng 50 dặm các làn đường xe đạp được bảo vệ và 60 dặm các tuyến đường xanh lá cây, hoàn tất hơn một nửa mạng lưới Quy Hoạch Xe Đạp toàn thành phố
- Sửa chữa tới 225 tuyến đường cho người đi bộ bị hỏng trong các trung tâm đô thị và các ngôi làng
- Hủy bỏ đường dốc và qua cải tiến với tốc độ lên tới 750 nút giao thông toàn thành phố
- Hoàn tất đoạn đường kết nối còn lại Burke-Gilman tại Ballard

Giữ an toàn các cây cầu

- Loại bỏ những tổn động đối với các điểm cần sửa chữa trên các cây cầu
- Gia cố lớn 16 cây cầu yếu
- Thay thế cây cầu bằng gỗ cuối cùng dành cho xe cộ của Seattle (trên đường Fairview), đang kết nối hay trung tâm sôi động nhất thành phố
- Lập kế hoạch và thiết kế cầu thay thế được ưu tiên cao để bắt đầu xây dựng sau năm 2024



MỘT THÀNH PHỐ PHẢI CHĂNG

Đầu tư cho bảo trì ngày hôm nay để tránh tổn kém sau này cho cư dân Seattle và cung cấp các giải pháp thay thế cho sở hữu xe hơi, gồm cả những lựa chọn đi lại phải chăng hơn

\$275 triệu trong 9 năm

Bảo trì và hiện đại hóa 250 dặm đường các tuyến phố đông đúc nhất của chúng ta

- Trả lại tới 180 dặm đường các tuyến phố huyết mạch, bảo trì và hiện đại hóa 35% các tuyến phố đông đúc nhất của Seattle vận chuyển nhiều hàng hóa và người dân nhất
- Trả lại 65 địa điểm trọng tâm mỗi năm, trung bình tổng số 7-8 dặm đường huyết mạch mỗi năm, với một chương trình sửa chữa và bảo trì do thành phố thực hiện

Cung cấp các công cụ nhằm giúp người dân đi lại mà không cần sở hữu xe hơi riêng

- Hợp tác với các doanh nghiệp để tăng cường cho nhân viên sử dụng xe công cộng, dùng chung xe đạp và xe hơi
- Hợp tác với các cư dân, chủ đất và các chủ đầu tư xây dựng các tòa nhà mới để đảm bảo có đường cho xe công cộng, dùng chung xe hơi, xe đạp và các lựa chọn đi lại khác.

XÂY DỰNG CHO TƯƠNG LAI

Bởi Seattle phát triển, nên hệ thống giao thông của chúng ta cũng phải phát triển và lớn mạnh. Loại thuế đề xuất này sẽ ưu tiên dành để phát triển một hệ thống liên kết mang đến các lựa chọn giao thông để sử dụng, tin cậy và phải chăng cho tất cả mọi người.

MỘT THÀNH PHỐ LIÊN KẾT

Cung cấp một hệ thống giao thông để sử dụng, đáng tin cậy mang lại cho những người tham gia giao thông những lựa chọn họ muốn khi họ muốn sử dụng

\$170 triệu trong 9 năm

Hiện đại hóa những tuyến phố lỗi thời để mang lại những lựa chọn tiện lợi và phải chăng cho người dân

- Hoàn tất 7-10 dự án các hành lang đa phương tiện vận tải, thiết kế lại các tuyến phố chính nhằm nâng cao sự kết nối và an toàn cho tất cả những người tham gia giao thông, cho dù đi bộ, đi xe đạp, xe hơi hay đi phương tiện công cộng
- Đưa dịch vụ xe buýt trở lên đáng tin cậy hơn thông qua một chương trình cải tiến phương tiện công cộng toàn diện để loại bỏ những đoạn tắc nghẽn tại các khu vực quan trọng
- Hàng năm tiến hành tối ưu hóa thời gian tín hiệu giao thông tại 5 hành lang trong toàn thành phố để cải thiện dòng giao thông và phục vụ mọi người đi xe hơi, xe tải, xe đạp, đi bộ và phương tiện công cộng.
- Tạo hành lang xe buýt 7 mới có chất lượng cao vận chuyển nhanh

Cải tiến các bến xe điện

- Cung cấp tài chính xây dựng một bến xe điện Link mới tại đông nam Seattle
- Cung cấp tài chính xây dựng một cây cầu cho người đi bộ và đi xe đạp vượt qua I-5 kết nối với xe điện tại Northgate
- Xây dựng các điểm kết nối người đi bộ, đi xe đạp với các bến xe điện

Để đi xe đạp và đi bộ dễ dàng hơn tại Seattle

- Xây dựng mới 100 tuyến đường đi bộ, hoàn tất nốt 50% đường đi bộ còn thiếu trên cơ sở ưu tiên cho các hành lang cho phương tiện công cộng trên toàn thành phố
- Đưa các tuyến phố dân cư không có đường đi bộ trở nên an toàn hơn và tiện lợi hơn cho đi bộ
- Lắp đặt 1.500 điểm đỗ xe đạp mới trong toàn thành phố

MỘT THÀNH PHỐ SÔI ĐỘNG

Đầu tư vào các tuyến phố và đường đi bộ có hoạt động kinh tế và xã hội năng động

\$105 triệu trong 9 năm

Nâng cao tính lưu động các xe chuyên chở và giao hàng hóa

- Cung cấp ngân quỹ địa phương để thiết kế và xây dựng cầu vượt phố Lander Street
- Xây dựng hành lang đường East Marginal Way, một tuyến đường chính trong mạng lưới vận chuyển lớn của Seattle
- Cung cấp tài chính cho chương trình nâng cao phát hiện tín hiệu giao thông để giúp lưu thông hàng hóa

Đầu tư vào các dự án ưu tiên khu vực lân cận

- Hoàn thành 20-35 dự án ưu tiên khu vực lân cận để nâng cao an toàn, sự lưu thông và tiếp cận và chất lượng của cuộc sống trong các khu vực lân cận này

Chăm sóc khu rừng đô thị của chúng ta và cải thiện hệ thống thoát nước của các cộng đồng hay bị ngập lụt

- Mỗi cây bị chặt bỏ do dịch bệnh hay vì sự an toàn sẽ được thay thế bằng hai cây mới
- Tăng thêm một đội trồng cây mới tập trung đáp ứng nhanh những nhu cầu cắt tỉa (do phát quang cây cối cho người đi xe đạp và đi bộ và tại các bến xe công cộng) và đảm bảo tầm nhìn rõ ràng với các tín hiệu giao thông và biển báo khác
- Hợp tác với công ty Seattle Public Utilities để trải nhựa các tuyến phố, xây dựng cơ sở hạ tầng mới cho người đi bộ và các đường ngang cho người đi bộ, và xử lý các vấn đề thoát nước ở khu vực South Park hay ngập lụt và khu vực lân cận Broadview



CHI PHÍ VÀ TÀI TRỢ TỪ KHOẢN THUẾ ĐỀ XUẤT

Đến cuối năm 2015, khoản thuế giao thông 9 năm trị giá \$365 triệu (gọi là Bridging the Gap) sẽ hết hạn. Loại thuế giao thông đề xuất trong Move Seattle sẽ thay thế thuế Bridging the Gap và tiếp tục các nỗ lực duy trì một hệ thống giao thông an toàn và hiệu quả, trong khi đầu tư nhiều hơn cho nhu cầu giao thông tương lai trong thành phố chúng ta. Loại thuế đề xuất này sẽ kéo dài chín năm và tạo ra khoản thu \$95 triệu mỗi năm, với tổng số khoảng \$900 triệu.

Khoản thuế này sẽ được thu qua một thuế bất động sản khiến mỗi hộ gia đình Seattle trung bình (\$450.000) đóng khoảng \$275 mỗi năm. So với khoản thuế Bridging the Gap đang hết hạn khiến mỗi hộ gia đình Seattle trung bình đóng khoảng \$130 mỗi năm.

Cùng với khoản thu \$900 triệu trong suốt đời của loại thuế này, chính quyền thành phố Seattle dự kiến khoản tiền này có thể được dùng để hỗ trợ cho các khoản đầu tư giao thông bổ sung gần \$2 tỷ.



HÃY GÓP PHẦN ĐỊNH HƯỚNG TƯƠNG LAI GIAO THÔNG CỦA CHÚNG TA

Chúng tôi cần quý vị tham gia và đóng góp ý kiến về Thuế Giao thông trong Move Seattle. Cùng nhau, chúng ta có thể đảm bảo rằng hệ thống giao thông của chúng ta hiệu quả hơn, đáng tin hơn và dễ tiếp cận hơn với tất cả mọi người.

Hãy truy cập www.seattle.gov/LevytoMoveSeattle để:

- Tham gia Khảo Sát Những Ưu Tiên Đề Xuất Thuế Giao Thông
- Đăng ký nhận cập nhật qua email
- Biết thêm chi tiết về loại thuế đề xuất này
- Biết lịch gặp gỡ công chúng của chúng tôi

Hãy tham dự cuộc đối thoại cộng đồng sắp tới để nói chuyện trực tiếp với nhân viên về đề xuất này và những ưu tiên giao thông của quý vị:

Thứ Bảy, ngày 28 tháng Ba (Đông nam Seattle):
New Holly Gathering Hall (7054 32nd Ave S, Seattle 98118): 10 giờ sáng - 12 giờ trưa

Thứ Hai, ngày 30 tháng Ba (Bắc Seattle):
Roosevelt High School (1410 NE 66th St, Seattle 98115): 6 giờ - 8 giờ tối

Thứ Ba, ngày 31 tháng Ba (Tây Seattle):
West Seattle High School (3000 California Ave SW, Seattle 98116): 6 giờ - 8 giờ tối

Để biết thêm tại www.seattle.gov/LevytoMoveSeattle

QUÝ VỊ CÓ CÂU HỎI? Xin liên hệ Allison Schwartz tại allison.schwartz@seattle.gov hoặc (206) 386-4654

Để yêu cầu thông dịch viên hay chỗ ngồi cho những người khuyết tật, xin liên hệ Allison Schwartz tại (206) 386-4654 hay Allison.schwartz@seattle.gov, ít nhất năm ngày làm việc trước sự kiện.